

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Szatmári Malom Kft.

Tožena stranka: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Központi Szerve

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je mogoče to, da želi podjetnik, ne da bi razširil obstoječe zmogljivosti in po zaprtju prejšnjih obratov, vzpostaviti nov obrat, zajeti s pojmom izboljšanja splošne učinkovitosti kmetijskega gospodarstva, določenim v členu 26(1)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005 ⁽¹⁾?
2. Ali je mogoče naložbo, ki jo namerava izvesti tožeča stranka, razlagati tako, da pomeni naložbo, namenjeno izboljšanju splošne učinkovitosti podjetja v smislu členov 20(b)(iii) in 28(1)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005?
3. Ali so določbe člena 6(3) odredbe ministrstva za kmetijstvo in razvoj podeželja št. 47/2008 z dne 17. aprila 2008, ker glede mlinskih obratov določajo le podpore za dejavnosti, usmerjene v posodabljanje obstoječih zmogljivosti, združljive s členom 28(1)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1698/2005? Ali lahko nacionalni zakonodajalec na podlagi navedene uredbe iz ekonomskih razlogov iz podpor izključi nekatere razvojne ukrepe?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1698/2005 z dne 20. septembra 2005 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja (EKSRP) (UL L 277, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 18. marca 2013 vložilo Bayerisches Verwaltungsgericht München (Nemčija) – Herbaria Kräuterparadies GmbH proti Freistaat Bayern

(Zadeva C-137/13)

(2013/C 171/27)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Herbaria Kräuterparadies GmbH

Tožena stranka: Freistaat Bayern

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 27(1)(f) Uredbe (ES) št. 889/2008 ⁽¹⁾ razlagati tako, da je uporaba navedenih snovi zakonsko predpisana samo takrat, kadar določba prava Unije ali nacionalna določba, ki je združljiva s pravom Unije, za živilo, katerega sestavni del naj bi bile te snovi, neposredno predpisuje dodajanje teh snovi ali vsaj navaja najmanjšo količino teh snovi, ki naj bi bile njihov sestavni del?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali je treba člen 27(1)(f) Uredbe (ES) št. 889/2008 razlagati tako, da je uporaba navedenih snovi zakonsko predpisana, tudi če bi bilo dajanje v promet živila kot prehranskega dopolnila ali z navedbo zdravstvenih trditvev, ne da bi bila dodana vsaj ena od navedenih snovi, zavajajoče za potrošnika, ker živilo zaradi nizke koncentracije ene od navedenih snovi ne more izpolniti svojega namena kot živilo ali namena, izraženega z zdravstvenimi trditvami?
3. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen: ali je treba člen 27(1)(f) Uredbe (ES) št. 889/2008 razlagati tako, da je uporaba navedenih snovi zakonsko predpisana, tudi če se sme neka zdravstvena trditev uporabiti samo za živilo, ki vsebuje določeno, tako imenovano znatno količino vsaj ene od navedenih snovi?

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES) št. 889/2008 z dne 5. septembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora (UL L 250, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Verwaltungsgericht Berlin (Nemčija) 19. marca 2013 – Naime Dogan proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-138/13)

(2013/C 171/28)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Verwaltungsgericht Berlin

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Naime Dogan

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija